



## **QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)**

**MAGISTRAT DR. SILVIO MELI**  
**LL.D.; Dip.Stud.Rel.; Dip.Can.Matr. Jur. & Proc.;**  
**Cert.Jur. & H.R. (Strasbourg);**  
**P.G. Dip. European Competition Law (King's College, London),**  
**P.G. Dip. European Law (King's College, London).**

**Seduta ta' nhar l-Erbgha 22 ta' Mejju tas-sena 2002.**

**Numru 20**

**Avviz numru 402/99/SM**

**Melita Insurance Agency Limited**  
**kif surrogata fid-drittijiet tal-**  
**assikuratrici taghha Filipina**  
**Aguilar u l-istess Filipina Aguilar**

**vs**

**Elvin Barbara**

**Il-Qorti,**

**Rat l-avviz fuq indikat datat is-17 ta' Marzu ta' l-1999**  
**li permezz tieghu l-atturi sejhu lill-konvenuti quddiem din il-qorti**  
**sabiex jghid ghalix m'ghandux ikun:**

- 1. Iddikjarat unikament responsabbli ghad-danni**  
**kollha sofferti mis-socjeta' attrici bhala**  
**konsegwenza tal-incident tat-traffiku li sehh fit-**

**30 ta' Gunju, 1997 f'Triq Merhba/Triq San Xmun;**

- 2. Illikwidati d-danni sofferti mis-socjeta' attrici et fl-ammont ta' sitt mija u erbgħa u tmenin Liri Maltin u sitta u disghin centezmu, (LM684.96.0) kif ukoll is-somma ta' LM150 bhala access mhallsa mill-attrici Filipina Aguilar, jew somma ohra verjuri okkorendo bl-opera ta' periti nominandi;**
- 3. Ikkundannat il-konvenut illi jhallas lis-socjeta' attrici et dik is-somma li tigi hekk likwidata flimkien mal-imghaxijiet legali mid-data tal-prezentazzjoni ta' dan l-avviz;**

**Rat in-nota ta' l-eccezzjonijiet datata t-30 ta' Marzu ta' l-1999 li permezz tagħha l-konvenut eccepixxa s-segħwenti:**

- 1. In linea preliminari, is-socjeta' attrici Melita Insurance Agency Limited għandha tipproduci s-surroga li bis-saħħa tagħha qed tagħxi f'din il-kawza;**
- 2. Bla pregudizzju għall-premess u fil-meritu, it-talba attrici għandha tkun michuda bl-ispejjes kontra l-atturi stante li l-incident tat-traffiku in kwistjoni ma garax htija tal-eccipjent;**
- 3. Salvi eccezzjonijiet ohra permessi mill-ligi;**

**Semgħet ix-xhieda prodotta;**

**Rat id-dokumenti eseħbiti;**

**Semgħet it-trattazzjoni orali tar-rappreħzantanti legali tal-partijiet;**

**Ikkonsidrat:**

**Illi l-fatti li taw lok għal din il-procedura jistgħu jigu sintetikament kompilati bil-mod segħwenti:**

1. Illi l-incident awtomobilistiku in dizamina sehh ghall-habta tas-6.00 p.m. fl-inkrocju bejn Triq San Xmun u Triq Merhba f'Rahal Gdid;
2. Illi l-vetturi nvoluti kienu dik tal-marka Daewoo Racer bin-numru ta' registrazzjoni HAB-275 misjuqa minn Filipina Aguilar li kienet qed issuq go Triq San Xmun ghall-go Triq Merhba, u dik tal-marka Ford Mini van bin-numru ta' registrazzjoni Y-2252 (M), illum HNY-252, misjuq minn Elvin Barbara li kien qed jipprocedi fi Triq Merhba;
3. Illi meta z-zewg vetturi wasslu fl-inkrocju bejn iz-zewg toroq fuq indikati sehh l-incident;
4. Illi d-danni allegatament sofferti mill-attrici gew regolarment approvati;

**Ikkonsidrat:**

1. Illi l-attrici ssostni li meta wasslet fl-inkrocju de quo hi waqqfet, harset lejn il-lemin u x-xellug taghha, u meta ma rat lil hadd gej saqet ftit il-quddiem peress li allegat li kien hemm truck kbir ipparkjat fuq il-lemin taghha, giet il-mini van tal-konvenut b'velocita' eccessiva u sehh l-incident;
2. Illi l-konvenut isostni li meta hu kien ghaddej fi triqtu go Triq Merhba l-attrici dahhlet fih minn Triq San Xmun;

**Ikkonsidrat:**

**Illi minn analizi ta' l-iskizz ipprezentat fl-atti ta' din il-procedura jirrizulta s-segwent:**

1. Illi Triq San Xmun tisbokka fi Triq Merhba;
2. Illi ghalkemm il-qorti kkoncediet zmien abundantement adegwat biex il-partijiet jivverifikaw jekk fl-inkrocju de quo kienx hemm "Stop Sign" minn Triq San Xmun ghall-Triq Merhba, ma rrizulta xejn konklussiv;

- 3. Illi l-vettura ta' l-attrici qegheda f'parti ta' Triq San Xmun li ma kelliex tkun fiha biex taghmel il-manuvra taghha u tacedi ghal Triq Merhba;**
- 4. Illi ma jirrizultax li kien hemm vetturi pparkjati fil-post ta' l-incident;**
- 5. Illi l-konvenut ma jirrizultax li kien mixi b'velocita' eccessiva;**

**Ikkonsidrat:**

**Illi minghajr ma tidhol fil-meritu jekk Triq San Xmun hix triq sekondarja ghal Triq Merhba din il-qorti hi sodisfatta mill-kumpless kollu tal-provi prodotti li l-konvenut kien qieghed isuaq regolarment u fi triqtu;**

**Ghaldaqstant, din il-qorti tiddeciedi li ghar-ragunijiet fuq esposti tichad it-talbiet attrici, bl-ispejjez.**

**John Farrugia  
Deputat Registratur**